



Canada

**Advisory Committee on
Universal Accessibility**

In Camera Meeting of Friday, January 31, 2014

in the Executive Boardroom, on the third floor
40 Elgin Street, Ottawa

MINUTES

The committee approved these minutes on September 23, 2014.

**Comité consultatif sur
l'accessibilité universelle**

**Séance à huis clos du vendredi
31 janvier 2014**

dans la salle du conseil, au troisième étage
40, rue Elgin, Ottawa

PROCÈS-VERBAL

Le comité adopte ce procès-verbal le 23 septembre 2014.

Attendance / Présences

Committee

Acting Chair

Members

Bob Brown

André Sanche

Barry McMahon

David Scarlett

Steven Blight

Comité

Président par intérim

Membres

NCC Staff

Acting Vice-president, REMDC

Director, Official Residences

Director, Urban Lands and
Transportation

Acting Branch Manager, Real Estate
Management, Design and Construction
Branch

Director, Gatineau Park and Greenbelt

Manager, Public Programs and
Communications

Project Manager, Landscape Architect

Project Manager, Landscape Architect

Claude Robert

Art Marcotte

Marc Corriveau

Eric Turgeon

Marie Boulet

François Leduc

Dorota Grudniewicz

Anne-Carole Beauregard

Personnel de la CCN

Vice-président par intérim, GIDC

Directeur, Résidences officielles

Directeur, Terrains urbains et réseau
routier

Gestionnaire de la direction par
interim, Direction de la gestion de
l'immobilier, du design et de la
construction

Directeur, Parc de la Gatineau et
Ceinture de verdure

Gestionnaire, Programmes publics et
communications

Gestionnaire de projets, Architecte
paysagiste

Gestionnaire de projets, Architecte
paysagiste

Committee Secretary

Véronique Evans

Secrétaire des comités

Opening of the Committee Meeting

Bob Brown called the committee meeting to order at 9:00 a.m. and welcomed everyone to the meeting.

1 Ouverture de la séance du comité

Bob Brown déclare la séance du comité ouverte à 9 h et souhaite la bienvenue à tous.

Adoption of the Agenda

On a motion from Barry McMahon, seconded by Stephen Blight, the agenda was adopted as follows:

Declaration of Conflicts of Interest

Minutes of the Previous Meeting

Business Arising from the Minutes

Minutes of NCC Internal Committees (I)

2014-D28 - List of capital projects 2014 – 2015 (C)

2014-T03 - Improving universal accessibility at Mackenzie King Estate (C)

2014-D09 - Nepean Point Redevelopment Project (C)

Date of the Next Meetings

Other Business

Adjournment of Meeting

2 Adoption de l'ordre du jour

Sur une proposition de Barry McMahon, appuyée par Stephen Blight, l'ordre du jour est adopté comme suit :

3 Déclaration de conflits d'intérêts

4 Procès-verbal de la séance précédente

5 Affaires découlant du procès-verbal

6 Procès-verbal des comités internes de la CCN (I)

7 2014-D28 - Liste des projets en immobilisation 2014 - 2015 (C)

8 2014-T03 - Amélioration de l'accès universel au domaine Mackenzie-King (C)

9 2014-D09 - Projet de réaménagement de la pointe Nepean (C)

10 Date des prochaines séances

11 Divers

12 Levée de la séance

Declaration of Conflicts of Interest

The committee members declared no actual or potential conflict of interest.

3 Déclaration de conflits d'intérêts

Les membres du comité ne déclarent aucun conflit d'intérêts effectif ou potentiel.

Minutes of the Previous Meeting

On a motion from Bob Brown, seconded by André Sanche, the minutes of the meetings of May 7, 2013, were adopted.

4 Procès-verbal de la séance précédente

Sur une proposition de Bob Brown, appuyée par André Sanche, le procès-verbal de la séance du 7 mai 2013 est adopté.

Business Arising from the Minutes

A member asked that the minutes of the Steering

5 Affaires découlant du procès-verbal

Un membre demande que les procès-verbaux du Comité directeur sur l'accessibilité universelle

Committee on Universal Accessibility (SCUA) and the Technical Committee on Universal Accessibility (TCUA) be sent to the members in a timelier manner.

The awareness training noted in the SCUA minutes of February 26, 2013, will be presented once it has been discussed with the Steering committee.

(CDAU) et du Comité technique sur l'accessibilité universelle (CTAU) soient envoyés aux membres en temps plus opportun.

La formation de sensibilisation notée dans le procès-verbal du CDAU du 26 février 2013 sera présentée une fois qu'elle aura été discutée avec le comité directeur.

<p>Minutes of NCC Internal Committees (I)</p> <p>The committee received the following minutes for information:</p> <p>SCUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • July 16, 2013 • October 1, 2013 <p>TCUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • April 9, 2013 • June 19, 2013 • September 18, 2013 <p>A member tried to get some information from the NCC on behalf of a Carleton University student regarding the design of a portable unit, and was not successful. Staff proposed to schedule a meeting with the student to answer any questions she may have.</p>	<p>6 Procès-verbal des comités internes de la CCN (I)</p> <p>Le comité reçoit les procès-verbaux suivants à titre informatif :</p> <p>CDAU</p> <ul style="list-style-type: none"> • 16 juillet 2013 • 1 octobre 2013 <p>CTAU</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9 avril 2013 • 19 juin 2013 • 18 septembre 2013 <p>Un membre tente sans succès d'obtenir des informations de la CCN au nom d'une étudiante de l'Université Carleton en ce qui concerne la conception d'une unité portable. Le personnel propose d'organiser une réunion avec l'étudiante afin de répondre à ses questions.</p>
<p>2014-D28 - List of capital projects 2014 – 2015 (C)</p> <p>Eric Turgeon informed the ACUA on the NCC process for selecting capital projects to be listed on the Multi-year Capital Program (MYCP).</p> <p>A member asked for clarifications on the definition of defragmentation.</p> <p>Access to Parliament Hill is a problem, especially the one closest to the building. There are no ramps, just stairs and the bollards are too close together. Steps are not really necessary and could be mitigated by using appropriately sloped ramps or walkways.</p>	<p>7 2014-D28 - Liste des projets en immobilisation 2014 - 2015 (C)</p> <p>Eric Turgeon renseigne le CCAU sur le processus de la CCN pour la sélection des projets d'immobilisations à inscrire sur sa liste du programme pluriannuel des immobilisations (PPI).</p> <p>Un membre demande des précisions sur la définition de défragmentation.</p> <p>L'accès aux édifices du Parlement est un problème, surtout l'accès le plus près de l'édifice. Il n'y a pas de rampes, mais seulement des escaliers et les bornes de protection sont trop rapprochés.</p>

The committee asked to see the plans for the toilets that are being replaced and installed in various locations throughout the Greenbelt.

Le comité demande de voir les plans des toilettes qui sont en train d'être remplacés et installés dans divers endroits tout au long de la Ceinture de verdure.

When asked why the grading of the buildings on Sussex drive was not raised at the same time as the sidewalks were done, NCC responded that they have strict limitations. Making the sidewalks higher also makes the slopes to the cross streets higher, which is not universally accessible.

Lorsqu'on demande pourquoi le terrassement de mise à niveau des bâtiments de la promenade Sussex n'a pas été soulevé en même temps que les trottoirs ont été faits, la CCN répond qu'ils ont des limites strictes. Élever les trottoirs rend les pentes des rues transversales plus élevées, ce qui n'est pas accessible à tous.

Further to a member's question regarding Rideau Hall's accessibility, it was explained that the issues start in the back of the house because the ramps are not at the right level, making it harder for the public to make their way there. The NCC is currently working on ideas on how to make the back as well as the front of the building more accessible.

À la suite d'une question d'un membre concernant l'accessibilité de Rideau Hall, on explique que les problèmes commencent à l'arrière de la maison parce que les rampes ne sont pas au bon niveau, ce qui rend la voie plus difficile pour le public. La CCN travaille actuellement sur comment rendre l'avant et l'arrière de l'édifice plus accessible.

Some concerns were raised with respect to the automated parking management system. Members expressed the difficulty in using the parking machine because once they get a ticket (if they manage to access the machine), there is no way of paying for it when fine motor skills are needed to navigate the electronic parking machine. Parking across the street is not an option because it is a hazard. The NCC should follow the city bylaw and not the universities' and hospitals' bylaw. The legal aspect also needs to be addressed, not just the physical one.

On soulève certaines préoccupations en ce qui concerne le système de gestion automatisé de stationnement. Les membres expriment la difficulté à utiliser la machine de stationnement, car une fois qu'ils obtiennent un billet (s'ils parviennent à accéder à la machine), il n'existe aucun moyen de payer pour le billet quand la navigation de la machine de stationnement électronique nécessite une motricité fine. Stationner dans la rue n'est pas une option non plus, car c'est trop dangereux. La CCN devrait suivre le système de stationnement de la ville d'Ottawa et non des universités et des hôpitaux. En plus de l'aspect physique, l'aspect juridique doit également être abordé.

Going over the list of capital projects with the committee enables NCC staff to get a good sense of what needs to be done beforehand. Having a standardized analysis and comparing it to other cities would be the best way to work cooperatively and would prevent new obstacles to appear. An impact statement explaining how universal accessibility is being affected could be looked at before initiating the approval process, and a category for universal accessibility could be added to the submission.

Revoir la liste des projets en immobilisation avec le comité permet au personnel de la CCN d'obtenir une meilleure idée de ce qui doit être fait à l'avance. La meilleure façon de travailler en collaboration et de prévenir l'apparition de nouveaux obstacles serait d'avoir une analyse standardisée et la comparer à d'autres villes. Avant de lancer le processus d'approbation, il serait possible d'effectuer et d'étudier une notice d'impact sur la façon dont l'accessibilité universelle est touchée; de plus, une catégorie pour l'accessibilité universelle pourrait être ajoutée à la proposition.

2014-T03 - Improving universal accessibility at Mackenzie King Estate (C)

Marie Boulet, Francois Leduc and Dorota Grudniewicz informed the committee on major improvements to universal accessibility that have been implemented in three capital investment projects at the MacKenzie King Estate.

The essential problem with the pathway to the Abbey Ruins is the slope because the grading varies and is no longer considered accessible. There will be NCC staff available to help people with reduced mobility to access the site. Three wheelchairs will also be available on site if need be.

Members commended the NCC for the implementation of a pilot project using a grass-paved surface that allows access to the Kingswood pergolas. Concerns were raised as to the mechanism being inaccessible to people with canes, walkers and wheelchairs with smaller wheels. Staff reassured the committee that since it is a pilot project and there are no guidelines yet, additional testing needs to be done. The NCC could also look into installing a mesh with smaller holes.

The path going to the ruins is not as much of a problem, but the path behind them could be an issue because of its steepness.

2014-D09 - Nepean Point Redevelopment Project (C)

Anne-Carole Beauregard informed the committee on Nepean Point Redevelopment project to obtain their comments in view of meeting the universal accessibility standards upon completion.

The committee commended the staff for an exciting and fantastic project that will become a nice gathering

8 2014-T03 - Amélioration de l'accès universel au domaine Mackenzie-King (C)

Marie Boulet, François Leduc et Dorota Grudniewicz informent le comité des améliorations importantes à l'accessibilité universelle qui ont été mises en œuvre dans le cadre de trois projets d'immobilisation au domaine Mackenzie-King.

Le problème essentiel avec le sentier aux ruines de l'Abbaye est la pente parce que le terrassement de mise à niveau varie et n'est plus considéré comme étant accessible. Il y aura du personnel de la CCN disponible pour aider les personnes à mobilité réduite d'accéder le site. Trois fauteuils roulants seront également disponibles sur le site en cas de besoin.

Les membres félicitent la CCN pour la mise en œuvre d'un projet pilote utilisant une surface gazonnée qui permet l'accès aux pergolas de Kingswood. On soulève des préoccupations quant au mécanisme étant inaccessible aux personnes avec des cannes, des déambulateurs et des fauteuils roulants avec des roues plus petites. Le personnel assure le comité que, comme il s'agit d'un projet pilote et n'ayant pas encore de lignes directrices, des tests supplémentaires doivent être fait. La CCN pourrait également se pencher sur l'installation d'une maille avec des trous plus petits.

Le sentier allant aux ruines n'est pas un aussi gros problème que le sentier derrière les ruines en raison de la pente apique.

9 2014-D09 - Projet de réaménagement de la pointe Nepean (C)

Anne-Carole Beauregard informe le comité sur le Projet de réaménagement de la pointe Nepean pour obtenir leurs commentaires afin d'être conforme aux normes d'accessibilité universelle au terme de la réalisation du projet.

Le comité a félicité le personnel pour un projet passionnant et fantastique qui deviendra un beau

place.

In regards to the furniture installed on site, there should be variable seating heights, like a lower bench for elderly people for example. There should also be resting areas and railings to lean on in the areas where a lot of people will be gathering. There could also be a resting area among the planter boxes.

The gardens between the pathway and the fence are a safety hazard. Railings preventing people to step into the gardens to look over the side would be helpful.

When a member questioned having steps at this location, NCC staff explained that this is not necessary and that having steps and ramps in this case does not comply with the concept of universal accessibility.

For ecological and economic reasons, the NCC is planning to install a grass ditch along the path to collect rain water that will naturally feed the cliff plants instead of ending up in the city's sewers. There will also be six interpretation panels along the path.

In regards to the slope that will direct the water into the ditch, it is important to ensure it is going towards the inside so it does not pull the wheelchair towards the edge of the hill.

Signage is necessary at the bottom of the hill for wayfinding, and to make it more inviting. Wayfinding for the visually impaired should be installed to indicate where the stairs begin and end.

lieu de rassemblement.

En ce qui concerne le mobilier installé sur le site, il devrait y avoir des hauteurs de sièges variables, comme un banc plus bas pour les personnes âgées par exemple. Il devrait également y avoir des aires de repos et des balustrades pour s'accoter aux endroits où beaucoup de gens se rassemblent. Il pourrait aussi y avoir une aire de repos entre les bacs à plantes.

Les jardins entre le sentier et la clôture présentent un risque pour la sécurité. Des balustrades qui empêchent les personnes de mettre le pied dans les jardins pour regarder seraient utiles.

Lorsqu'un membre questionne le fait d'avoir des marches à cet endroit, le personnel de la CCN explique que ce n'est pas nécessaire et que marche et rampe dans ce cas-là ne respectent pas le concept d'accessibilité universel.

Pour des raisons écologiques et économiques, la CCN prévoit installer un fossé de gazon le long du sentier pour recueillir l'eau de pluie qui alimentera naturellement les plantes de la falaise au lieu de se retrouver dans les égouts de la ville. Il y aura aussi six panneaux d'interprétation le long du sentier.

En ce qui concerne la pente qui dirigera l'eau dans le fossé, il est important de s'assurer que la pente se dirige vers l'intérieur afin d'éviter que le fauteuil roulant se dirige vers le bord de la colline.

La signalisation est nécessaire au bas de la colline pour retrouver son chemin et rendre l'endroit plus accueillant. De la signalisation pour les malvoyants devrait être installée pour indiquer où les escaliers commencent et se terminent.

Date of the Next Meetings

Although the next meeting is scheduled for May 6, 2014, there is a possibility of it being changed to a later date. The committee secretary will consult the committee by email on alternative dates to the proposed May 6, 2014 date.

10 Date des prochaines séances

Bien que la prochaine réunion soit prévue pour le 6 mai 2014, il est possible qu'elle soit modifiée à une date ultérieure. La secrétaire des comités consultera le comité par courriel sur des dates possibles au lieu de la date prévue du 6 mai 2014.

Members expressed the need for an additional ACUA meeting in the year. They also agreed that the site visits are helpful and should happen frequently. At the next meeting, a potential site visit at MacKenzie King estate would be beneficial.

Les membres expriment la nécessité d'une réunion supplémentaire dans l'année pour le CCAU. Ils s'entendent également sur le fait que les visites de sites sont utiles et devraient se produire fréquemment. À la prochaine séance, une visite potentielle du domaine Mackenzie-King serait bénéfique.

Other Business

A member mentioned that the small dots on the switch back ramp at Major Hills Park is a safety hazard.

12 Divers

Un membre mentionne que les petits points sur la rampe en zigzag au parc Major sont un danger pour la sécurité.

Adjournment of Meeting

By unanimous consent, the meeting was adjourned at 11:50 a.m.

13 Levée de la séance

Par consentement unanime, la séance est levée à 11 h 50.

Committee Secretary

Véronique Evans

Secrétaire des comités